

Odcinek №8: Свободное время

Nowe słownictwo:

свободное время - czas wolny

свободный - wolny, swobodny

свободная - wolna, swobodna

время - czas

поеду - pojadę

куда - dokąd

где - gdzie

ходить - chodzić

я умею - umiem

ты умеешь - ty umiesz

он/она/оно умеет - on/ona/ono umie

Привет, Куба. Здравствуйте, дорогой слушатель!

Привет, Вероника, привет! Как дела?

Спасибо, у меня всё хорошо, а как дела у тебя?

И у меня хорошо, спасибо.

Знаешь, od dzisiaj, aż przez pięć dni, у меня есть свободное время.

Что takiego у тебя?

„Свободное время” - to „czas wolny”. „Свободный” to „wolny”, „swobodny” ...

Czekaj, „свободный” czy „свободное”? Dlaczego raz tak, a raz tak?

Ты знаешь już слова „хороший” i „хорошая”, czyli „dobry” i „dobra”. Zależy od tego, czy „on” jest dobry czy „ona”. Czas to po rosyjsku „ono” - „время”. А „ono” есть „свободное”.

Ok, czyli „свободный” to „swobodny” - on, „свободная”, czyli „swobodna” - ona, a „свободное” to „swobodne” - ono?

Да, супер!

Prawie jak po polsku! :)

Да. :) Дорогой слушатель, powiedz: Dobrze, że ona jest wolna.



Хорошо, что она **есть** свободная.

Супер! Chociaż bardziej naturalnie brzmi „**хорошо, что она свободная**”...

A dlaczego bez „есть”? To brzmi dziwnie „она wolna”...

Haha. Rosjanie używają tego „есть” **очень rzadko, gdy kogoś opisują, albo mówią, że ktoś jest kimś z zawodu. Rosjanin powie: „on lekarz”, a nie „on jest lekarzem”, „on głodny”, a nie „on jest głodny”, itd.**

Pewnie z lenistwa. Haha.

Wiadomo, że z lenistwa. Haha. A co znaczy „время”?

„Время” to „czas”? Хорошо pamiętam? WIEM JA, że CZAS to pieniąż. Haha.

Да, супер. Pamiętaj tylko o „r”. Wriemja. :) Дорогой слушатель, powiedz: Ты masz czas wolny.



У тебя **есть** свободное время.

Очень хорошо.

I что będziesz robić w свободное время? To aż pięć dni.

Не знаю, może poеду na jakąś wycieczkę.

„Поеду”? Brzmi trochę как „pojadę”. Czy też to oznacza?

Да. „Я поеду” to „ja pojadę”. Дорогой слушатель, powiedz: Pojadę ja koncert.



Я поеду на концерт.

Супер. А jak powiesz „nie pojadę na festiwal”?



Я не поеду на фестиваль.

Świetnie.

I dokąd chcesz pojechać na tę wycieczkę?

Я не знаю куда.

Куда?

Да. „Куда” znaczy „dokąd”. Jest też w rosyjskim pytanie „где”, czyli „gdzie”, ale Rosjanie są na to bardzo wrażliwi i nigdy nie zapytają „gdzie idziesz”, a zawsze „dokąd idziesz”.

Куда... Hm... DOKĄD idzie ten KUDŁAty pies? :P

Слушам?

Нет, takie skojarzenie, żeby zapamiętać słowo.

Хорошая методa, дорогой слушатель, korzystaj! Haha.

Haha. W takim razie куда chcesz pojechać?

Мówię, что не знаю куда поеду. Дорогой слушатель, przetłumacz на русский язык: Oczywiście, że wiem, dokąd pojedę.



Конечно, что знаю куда поеду.

Супер. Może wybiorę się w góry, люблю tak ходить po jakichś krętych szlakach.

Czy „ходить” to „chodźć”?

Да, znów niemal tak samo как по polsku. Дорогой слушатель, powiedz: Bardzo lubię chodźć.



Я очень люблю ходить.

Очень хорошо.

Знаешь, Вероника, если ты очень любишь ходить, то pewnie będzie хороший wybór, ale myślę, что przez te pięć dni не odпочniesz в гóрах, а только jeszcze bardziej się zmęczysz.

Оj, Куба, ты умеешь змотывоваць чзловека.

„Умеешь”... Czy это znaczy „umiesz”?

Да, конечно, „умеешь” to „umiesz”. Myślę, что ты очень хорошо już знаешь как powiedzieć też „ja umiem”.

Czy to będzie: „я умею”? Podobnie как „ты знаешь” i „я знаю”. Хорошо мыслę?

Очень хорошо, Куба. Дорогой слушатель, powiedz: Umiesz chodzić.



Ты умеешь ходить.

Супер! A teraz powiedz: Ja nie umiem dobrze śpiewać.



Я не умею хорошо петь.

Pięknie.

Czekaj, a „on nie umie”? Jak będzie „on”, albo „ona nie umie”.

On nie umie - он не умеет. Она nie umie - она не умеет, a jeszcze jest „ono”, i „ono” też może nie umieć. Как мыслisz, как będzie „ono nie umie”?

Оно не умеет?

Да, zgadza się.

Czyli он, она albo оно „не знает”?

Супер. Что miałaś z logiki na studiach?

Na szczęście nie miałem logiki. Haha.

A szkoda, może byłbyś już profesorem. Haha.

Хорошо, Вероника, zastanów się nad tymi górami, myślę, że to плохой pomysł, ale sama zdecydujesz.

Zastanowię się, я люблю ходить по гóрах, ale wezmę sobie do serca Twoje wskazówki.

Хорошо, пока! Daj znać, jaką podjęłaś decyzję.

Так zrobię. Пока! Пока, дорогой слушатель. Pamiętaj, что pod odcinkiem czeka na Ciebie quiz i masa myśli? Я знаю, что pamiętasz. Haha.

Пока!